

## Peder Pedersen

Peder Pedersen bliver født den 23. december 1846 i Vor Frelzers Sogn i Horsens. Hans forældre er: Fruentimmer Sidsel Marie Pedersdatter. Barnefader Tjenstelære Christen Pedersen. Han bliver døbt den 17. januar 1847 i kirken.

### Faddere var

Tjenestepigen Ane Thomasdatter, Christiane Clausdatter, Tjenestekarlen Adrian Pedersen, Peder Jacobsen og Jens Jensen.

- Tjenestekarl Adrian Petersen, 31 år, født Gylling pr. Aarhus han er bosat hos Kjøbmand Capitain S. Madsen, 43 år og hans hustru Fru K. Madsen i Hospitalsgade.
- Der findes også en Tjenestekarl Peder Jacobsen, 32 år fra Greis sogn, Weile som tjener hos Kjøbmand Capitain S. Madsen.

*Figur 1. Dette er det ældste billede, jeg har af Peder.*

### Konfirmation

Peder bliver konfirmeret den 6. maj 1861. Hans karakterer er kundskaber: mg og opførelse: mg. Han er vaccineret den 16. oktober 1851 af (noget i retning af) Meckuw. Ved konfirmationen er hans forældre ikke gift, idet moderen står først og faderen er nævnt sidst.

### Lægdsrullen

Peder optages i lægdsrullen i 1861. Landrullen - tilgangsrulle L Skanderborg, lægd nr. 74 Horsens, han optræder med løbenummer L:1410, Som slægtning opgives Sidsel Marie Pedersdatter S: Peder Pedersen, fødested: Horsens, født 23/12-46. Som anmærkning står 75 - N - 3 -.

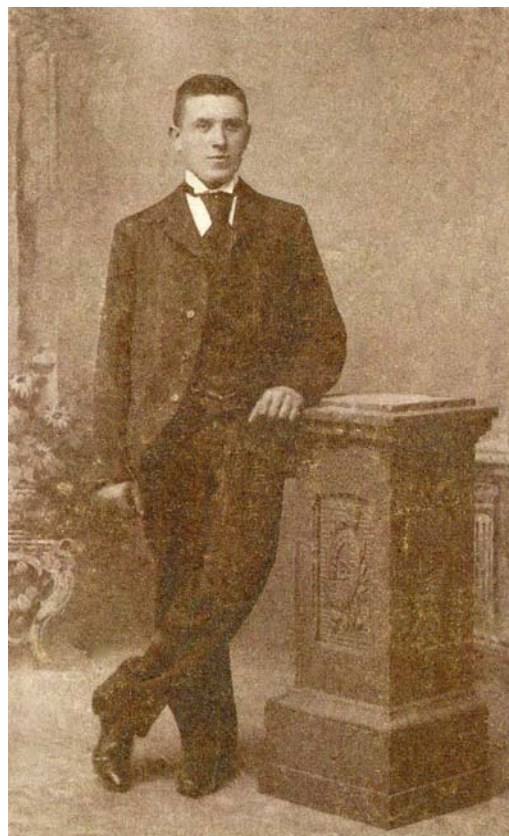
Ovenstående betyder, at Peder nu er opført i lægd nr. 75. I denne lægdsrulle står med løbenr. N:3 igen Sidsel Marie Pedersdatter, som hans moder, Peder Pedersen står som født i Horsens og født 1846, tilført fra: 74 - L - 1410.

Anmærkningen denne gang er: RingK - 86 - q - 6<sub>R</sub>, under 6-tallet ses svagt et 7-tal. Et kig i Ringkøbing lægd 86 i året q viser ingen Peder Pedersen. Søgte også på det nummer som 86 senere får uden at kunne finde ham videre i systemet. En undersøgelse af hvad R kan stå for gav heller ikke noget resultat, dvs. jeg forsøgte med året R.

### Militærets stambog

En eftersøgning i 20. Bataljons stambog gav ikke noget resultat, men da jeg søgte efter Anders Pedersen ved 14. Bataljon, hvis ældste søn senere bliver gift med den ene af Peders tvillingedøtre, var der pludselig "bid".

I stambogen står der, at Peder bliver udskrevet fra 4. Udskrivningskreds, lægd 188 - Q - 31.



Han kommer til 14. Bataljon, 2. Compagni, (5. Regiment) (Falsterske Fodregiment), der er ingen oplysninger om, hvornår han møder som mening.

Første reelle oplysning om ham er, at han 1. oktober 1867 begynder på Central Corporal Skolen, denne uddannelse afslutter han den 9. juni 1868. Den 1. april 1868 udnævnes han til Undercorporal. Den 30. juli 1868 udnævnes han til Corporal og den 1. december 1869 udnævnes han til Sergent.

Han er i tjeneste ved 14. Bataljon fra 10. juni 1868 til 4. oktober 1870.

Af særlige bemærkninger står der om ham, at han er "Til Tjeneste ved Gymnastikskolen Compagnilærerafdelingen fra 5/8 69 - 9/2 70." og "Compagni og Svømmelærer 1870." samt "Forflyttet til 20. Battl. d. 5/10 70".

Det sidste give svaret på, hvorfor han senere til kirkebogen i 1871 opgiver, at han er ved 20. Bataljon<sup>1</sup>, 3. Compagni.

## Børnene

Den 24. januar 1871 nedkommer **Ugift** Maren Petrea Petersen, 24 Aar, Møllestien 36, med en søn. Selv anmeldt Barnefader Sergeant v. 20 Bat. 3. Co. Peter Pedersen. Sønnen får navnet **Niels Anton Pedersen**.

### Faddere var

Madam Tørring, Jomfru S. Petersen, Tobakskjører R. Petersen, Skomager Tørring, Barnets Fader.

## Bryllup

Den 14. mai 1872 bliver Ungkarl, Sergeant v. 20 Bat. Peder Pedersen (25 år) gift i Vor Frue Kirke i Aarhus med ~~Pigen~~ Ugift Maren Petrea Petersen (25 år). Vidnerne er: Arbsmd. Rasm. Petersen og Skomager J. Tørring.

*Figur 2. Maren Petrea og Peder formentlig med Niels Anton.*

## Børnene fortsat

**Det andet barn** den 20. juni 1872 nedkommer Maren med en søn, han får navnet **Julius Johan Carl** i Vor Fru Kirke, Aarhus. Familien bor da på adressen: Møllestien 36, Aarhus. Som fader står Peder som Sergeant ved 20 Batt. 3. Comp.

### Faddere var

Madam Langeland, Jomfru Petersen, Skomager Tørring, Partixxxx Schmidt.

**Det tredje barn** bliver en pige, hun kommer til verden i Domsognet den 28. april 1874, hun får navnet **Johanne Henriette Pedersen**.

**Det fjerde barn** bliver også en pige, hun kommer til verden i Vor Frue Sogn den 24. oktober 1875, hun får navnet **Cecilie Marie Bergitte Pedersen**. Hun bliver først døbt i Vor Frue sogns kirke den 2. juli 1876.

### Faddere var

Madam Tørring, Jfr. Petersen, Snedker Langeland, Gartner Petersen.



## Dødsfald i familien

**Cecilie Marie Birgitte** bliver knap 1 år gammel. Den 18. oktober 1876 dør hun og bliver begravet på hendes 1. års fødselsdag den 24. oktober 1876, hun begravnes fra Vor Frue kirke i Aarhus.

**Det femte barn** bliver en søn, han kommer til verden den 4. marts 1877 i Vor Fru Sogn, Aarhus, han får navnet **Charles Rasmus**. Familien bor nu på adressen: Møllestien 47, Aarhus. Peder har nu fået titlen Naadler<sup>1</sup>.

## Faddere var

Madam Petersen, Jfr. Petersen, Gartner R. Petersen, Faderen.

**Det sjette barn** bliver en søn, han kommer til verden den 2. februar 1879 i Vor Fru Sogn, Aarhus, han får navnet **Peter Emil**. Familien bor nu på adressen: Møllestien 47, Aarhus. Faderen er stadig Naadler<sup>ii</sup>.

## Faddere var

Moderen, Jfr. Langeland, Arbejder R. Petersen, Faderen.



**Syvende gang**, Maren bliver gravid, bliver resultatet et par tvillinger, det bliver to piger. Den første kommer til at hedde: **Mathilde Birgitte** og den anden kommer til at hedde: **Cæcilie Elisabeth**. De bliver født den 30. august 1881. De bor stadig i Vor Frue Sogn, Aarhus. Peder er stadig Naadler.

## Fadderene ved Mathildes dåb var

Mdm. Holdensen, Jomfru Kirstine Langeland, Skomager J. Tørring, Skrædder P. Pedersen, Faderen.

## Faddere ved Cæcilies dåb var

Jomfru Nielsine Petersen, Jomfru Emilie Holdensen, Skomager J. Tørring, Skrædder P. Pedersen, Faderen.

*Figur 3. Naadler og skrædder Peder Pedersen.*

## Folketællingen 1880

I 1880 består husstanden på Møllestien 47 af følgende personer:

1. Peder Pedersen, 33 år, Gift, Husfader, profession: Naadler, født i Horsens.
2. Maren Petersen Født Petersen, 34 år, Gift, Hans Kone, født i Aarhus.
3. Niels Anton Petersen, 9 år, Ugift, Hans Søn, født i Aarhus.
4. Julius Johan Petersen, 7 år, Ugift, Hans Søn, født i Aarhus.
5. Johanne Henriette Petersen, 6 år, Ugift, Hans Datter, født i Aarhus.
6. Charles Rasmus Petersen, 2 år, Ugift, Hans Søn, født i Aarhus.
7. Peter Emil Petersen, under 1 år, Ugift, Hans Søn, født i Aarhus.

<sup>1</sup> Naadler = Håndværker, der fremstiller nåle, senere også hæfter og maller mv. (Store danske Encyklopedi).



**Figur 4.** I bagerste række fra venstre er det: Andrea og Morbror Peter Pedersen, Marie og Morbror Niels, Morbror Charles og Line, midterrækken: Faster Cæcilie Elisabeth (Babe), Maren Petrea (født Petersen) og Peder Pedersen, Faster Mathilde, forreste række: Severin Overgaard (Onkel Overgaard), Faster Johanne Henriette (Tante Jette), Mormors moder Birgitte Nielsdatter, Ellen Marie Pedersen, Julius Carl Pedersen. Børnene fra venstre: Johan Overgaard, Ellen Overgaard, Martha Overgaard, Olga Pedersen (gift Kudahl) og Carl Rudolf Pedersen. Billedet er taget i Peder og Marens hjem Klostergade 40, Aarhus i 1901.

8. Ingeborg Marie Vang, 23 år, Ugift, profession: Huusmage, Skriver Fortegnelser, Brikantinde, født i København.
9. Stina Svendsen Født Jønson, 42 år, Enke, Husmoder, profession: Wadsk, født i Røserig i Sverrige.
10. Svend Adolf Svendsen, 7 år, Ugift, Hendes Søn, født i Todbjerg, Aarhus Amt.

### Peders notesbog

Følgende er en afskrift af en notesbog, som har tilhørt Peder Pedersen. Den som har fotograferet bogen skriver følgende notat:

Dette er en kopi fra Peder Pedersens bog.

Han var nådler og lejetjener og skrædder i Svendeforeningen

Siden med mærkedage indeholder følgende:

### 1881 Mærkedage

13/10	Frøken	Marie Büngers fødselsdag
6/11	Frøken	Cecilie Kirkebys fødselsdag

11/11 81 se nedenfor.

28/11	Tante	Sine Petersen	do	
12/12	Onkel	J. Tørring	do	
17/12	Tante	Bergitte Petersen	do	
23/12	Farfar	(min)	do	(f. d. 23/12 46)

## 1882

10/1	Bedstemoder	Bergitte Petersen	do	
24/1	Søn	Niels Anton Pedersen	do	(f. d. 24/1 71)
2/2	Søn	Peder Emil Pedersen	do	(f. d. 2/2 79)
14/2	Bedstefader	Rasmus Petersen / Borre / Balle /do		(f. d. 14/2 10)
22/2	Frue	Büngers	do	
4/3	Søn	Charles Rasmus Pedersen	do	(f. d. 4/3 77)
25/3		Rasmus E. Weng i Randers Hospital fødselsdag		
6/4	Hustru	Maren Petrea f. Petersen fødselsdag		(f. d. 6/4 46)
15/4	Svoger	J. Tørring Bryllup m. Jomfru Nielsen		d. 15/4 79
16/4		Agnes Tørring fødselsdag		
30/4	Frøken	Inger Kirkebye fødselsdag		
28/4	Datter	Johanne Henriette Pedersen		(f. d. 28/4 74)
10/5	Doctor	Byngers Bryllupsdag		(Br. 10/5 60)
		Langelands do		(Br. 10/5 61)

Her følger den fodnote, som der henvises til ovenfor.

11/11 81 tvillinger hjemmedøbt. (født d. 30/8 81) (i Kirken)

den først fødte: Mathilde Bergitte Pedersen

den anden: Cecilie Elisabeth Pedersen

Ny side

20/5		Axel Tørrings fødselsdag		
20/6	Søn	Julius Johan Carl Pedersen		(f. d. 20/6 72)
20/6		Jens Tørring fødselsdag		
21/6		Mathilde Tørring	do	
14/7	Jøxxxtin	Romann & Fr. Stabel Bryllup		1882
6/8		Ellen Tørrings fødselsdag		
20/8		Aage Tørrings fødselsdag		
30/8	Tvillinge	Mathilde Bergitte Pedersen		(30/8 81)
	Døtre	Cecilie Elisabeth Pedersen		(30/8 81)
5/9		Marie Tørrings fødselsdag		
12/9		Madam Tørrings	do	
8/5 96	Bryllup	Jensine Petersen og Guldsmed Rasmussen		
29/8	Søn	Niels Anton Pedersen og Maries Bryllupsdag		
8/12	Datter	Henriette og Overgaards Bryllupsdag		
8/5 94	Bryllupsdag	Mathilde og Sørensen		
20/11		Julius og Maries Bryllupsdag		

Herefter fortsætter bogen med: Udgifter til Nådleriet.

Ovenstående er en transskription af nogle af siderne, jeg har fået fra Per Kudahl, han fortæller, at en tante skulle have hele bogen, jeg håber på, at få en fuldstændig scanning, så vil jeg forsøge at transskribere hele bogen.

## **Peders død**

Peder dør den 5. januar 1916, han bor da Sønder Allé 46, han bliver begravet på Nordre Kirkegaard den 10. januar 1916. Han bliver 69 år og da han dør er hans beskæftigelse Lejetjener. Han bliver begravet af Stiftsprovst Lindhardt. I kirkebogen står der en fejl, idet det angives, at Peder er gift med Karen Marie f. Petersen.

Jeg har konfereret med Århus Domsogns Hovedministerial bog, ifølge Kordegnen 2008 er den samme fejl indskrevet i den også.

## **Oplysningerne fra dødsanmeldelsesprotokollen**

Enken Maren Petrea Petersen, f. Petersen lader anmelde at Lejetjener Peder Petersen 69 Aar gl. er død d. 5/1 1916 efterladende sig Enken og 7 børn. Ejer intet. Sønder Allé 46<sup>II</sup>.

Enken hensidder i uskiftet Bo med Afdødes Livsarvinger uden at Boet har været under off. skifte. Pr. 48 – 351.

## **Peder og Marens og nogle af deres børn**

Følgende er fortalt på engelsk af Lili, som er emigreret til Australien<sup>2</sup>. Når følgende læses, skal der huskes på at dette er fortalt af en ældre dame, som fortæller om hvad det skete i hendes barndom over 50 år før dette blev fortalt. Det gør ingenlunde historierne mindre værd, de giver et rigtigt flot billede af datiden.

### **Lili's relation til Peder Pedersen er**

Peder Pedersen -> Julius Johan Carl Pedersen -> Emmy Erna Pedersen -> Lili. Dvs. Lili er oldebarn til Peder

## **Peder og Maren Petrea**

Min moder talte om hendes bedsteforældre Peder Pedersen og Maren Petrea Pedersen, min moder huskede at dem og hendes familie alle boede i Sønder Allé, Aarhus. Bedsteforældrene var meget distingveret<sup>3</sup>, det må have været derfor min moder troede, at Peder Pedersen var noget ved militæret (Folk fra militæret har altid haft næsen i sky).

Julius Pedersens børn kunne ikke lide deres bedsteforældre. Hvis en af dem blev sendt hen med en besked til deres bedstemoder, ville børnene med vilje ringe på hoveddøren, når hoveddøren derpå blev åbnet, fik børnene at vide "at de skulle gå om til bagdøren". Hvis familien Julius var inviteret til middag hos bedsteforældrene, skulle børnene sidde i køkkenet. Ved sådan en fest, hvor der skulle være en stor fin middag, havde enten bedstemoderen eller køkkenpigen ved et uheld kommet soda i suppen i stedet for salt, det havde moret børnene gevaldigt. Både den gang og i min tid skulle drengene bukke og pigerne neje når de hilste på de voksne. Også min moder og hendes søskende skulle bukke og neje og de måtte ikke tale til deres bedsteforældre med mindre de først havde fået tilladelse til det.

---

<sup>2</sup> Teksten er ikke direkte oversat, jeg har til en vis grad forsøgt at oversætte, således at forståelsen for datidens kultur er bevaret.

<sup>3</sup> Folk der mener, de er lidt mere end "almindelige" mennesker

## Mathilde og hendes søn Svend Aage

Svend Aage Pedersen (Karlby) født 30. september 1903 Aarhus Domkirke. Død - forsvundet i USA omkring 1931<sup>4</sup>.

Jeg er ikke sikker på om Svend Aage var deres søn. Jeg mener, at kunne erindre at Svend Aage's moder døde og at han havde et hårdt liv. Da han var 14 år gammel tog han hyre på en båd til USA. Var der ikke et jordskælv i Los Angeles på det tidspunkt, da man sidste gang hørte fra ham? Han formodes at være død 16. december 1931. Min moder nævnte en gang hendes fætter Svend Aage, så jeg tro, at hans moder var en Pedersen. Faderen var Johannes Dam fra Såby Karlby. Svend Aage blev født hjemme i Klostergade 40? Det er Svend Aage's bedsteforældres adresse.

Da jeg var ca. 2 år gammel, flyttede Bedste, Min mor og jeg ind i huset, hvor købmandsforretningen var, den der tilhørte Tante Mathilde, det var i Tværgade. Den gade eksisterer ikke længere, den kaldes nu Nørreport. Gaden er også meget bredere. Huset hvor forretningen lå var tæt ved Mejlgade<sup>5</sup>.

Den gang flyttede man en måske to gange om året? Det foregik i april og måske også om efteråret, men det er jeg ikke helt sikker på<sup>6</sup>. Men det var i hvert fald i april, vi flyttede og da mange flyttede, havde de mænd, som udførte flyttearbejdet meget travlt. Jeg fortæller dette, fordi da vi ankom til lejligheden, hvor vi skulle bo. Jeg tror, jeg har været omkring 2 år og jeg måtte bruge min potte. Efter at jeg var færdige med mine to gøremål, skulle de voksne have kaffe, flyttemanden ville have en teske til at røre sukkeret rundt i sin kaffe. Panik - ingen vidste, hvor de kunne finde en teske. Men flyttemanden fandt en lille pind på gulvet, den tog han og brugte til at røre rundt i koppen med. Hvad han ikke vidste var, at pinden netop var blevet fisket op af min potte, han brugte den og før nogen kunne nå at sige noget til ham, var han i gang med at drikke kaffen.

## Den ældste søn Niels Anton

Niels Anton og vist nok hans kone Marie emigrerede til USA. Hans 2 børnebørn (grandsons) var de første 2 amerikanske soldater, som krydsede grænsen fra Tyskland ind i Danmark da 2. verdenskrig sluttede i 1945. De kom til Danmark for at møde deres familie i Danmark, de kom derfor til Aarhus. De var mormoner, min moder vidste nøjagtigt, hvilken familie de kom til at bo hos i Aarhus. Min moder havde nemlig lejet nogle mormoner et værelse og fordi mormoner har nogle begrænsninger i hvad de må spise, fik min moder mange telefonopkald, hvor hun blev bedt om at fortælle, hvordan man kunne underholde mormonerne? De var høje mænd, den ene blond og den anden mørk. Jeg så billeder af dem og medlemmer af familien Overgaard uden for Overgaards hus i Herluf Trolles gade. Netop som Dagny Overgaard havde fortalt mig i 1944. Dagny var synsk. Hun og jeg var meget nære venner, hun betroede sig ofte til mig. Dagny var ældre end mig. Jeg vil fortælle mere om Dagny, når jeg kommer til hendes familie.

## Næstældste søn Julius Johan Carl

Johan Julius er Lilis bedstefader, han blev gift med Ellen Marie Dahl.

Ellen Marie hun var datter af Franz Dahl, Søften. Franz var søn af storbonden på Nørreris<sup>7</sup>. Franz's moder var Anna Margrethe Dahl født Mathiassen. Nørreris tilhørte i gammel tid Niels Ebbesen. Julius døde efter et fald fra et gitter, han havde været i gang med at kontrollere en maskine under sit

<sup>4</sup> I levnedbeskrivelsen for Mathilde Karlby findes flere oplysninger om Svend Aage

<sup>5</sup> Ejendommen er faktisk hjørneejendommen Nørreport - Mejlgade, nordøstlige hjørne.

<sup>6</sup> Skiftedagene den gang var officielt 1. maj og 1. november.

<sup>7</sup> Nørreris er en proprietærgård på 280 ha ved Hinnerup. Gården er delvist udstykket fra Lynderupgård i 1867, da den første ejer var næstældste søn derfra. Indtil efter århundredskiftet hørte der to kirker til, bl.a. Lynderup kirke.

arbejde på Oliemøllen. På Oliemøllen kaldte de ham Carl. Han var formand på møllen, hans læderjakke var kommet ind i maskinen og derved kom han i klemme. Han var ved bevidstheden i ambulancen, han ville ikke have at nogen rørte ved ham, han vidste han var døende. Han bad ambulancefolkene om at høre alt hvad han havde at sige. Han fortalte dem meget omhyggeligt hvordan hans kone skulle fortsætte sit liv og hvad han ønskede, der skulle blive af hans 5 børn.

*Figur 5. Carl i arbejde på Oliemøllen.*



Julius Johan Carl Pedersen

Johan Julius Carl dør den 10. Januar 1919 i Sct. Pauls sogn og bliver begravet den 16. januar på Nordre Kirkegaard, Aarhus. På det tidspunkt bor familien i Brammersgade 39.

I Aarhus Stiftstidende står følgende om Carls død. Johan Julius Carl kom af dage ved en arbejdsulykke ved Oliefabrikken. Han stod på en stige der væltede, en maskindel fik fat i hans tøj og trak ham ind i en maskine. Julius havde købt et klaver dagen før og skulle hjem og spille på det. Han døde på hospitalet.

Erstatningen var på 6.000 kr. hvoraf 3.000 kr. blev udbetalt og det resterende "sat fast".

Hans yngste datter Emmy Erna Jensen født Pedersen blev Lilis moder.

### **Det tredje barn var datteren Johanne Henriette Overgaard**

Johanne Henriette blev gift med Severin Overgaard de tilhørte den Katolsk - Apostoliske kirke i Frederiks Allé, der er den sidste bygning, inden man kommer til parken ved rådhuset.

Tante Jette og Onkel Overgaard, som vi kaldte dem boede i Herluf Trolles gade, de have et hus med en lille have foran huset og en have bagved huset også. Når man kom ind af hoveddøren var der en entre (a hall) hvorfra der gik en trappe op til 1. sal, hvor soveværelserne var. Til venstre var der en dør til opholdsstuen, lige ud var en dør som førte ind i spisestuen, som var meget stor, den havde samme bredde som hele huset. Der var en dør fra spisestuen, som førte ud i køkkenet. Køkkenet var Tante Jette og datteren Karens domæne, de kunne koge og bage til mange mennesker. Jeg har stadig en kageopskrift, jeg fik af Karen.

Tante Jette var meget snild og opfindsom, f.eks. var borddækningen til jul eller påske den rene drøm. Små flødeflasker dekoreret med kreppapir, hvor der var stearinlys i foran hver person omkring bordet, elegante bordløbere med påskeliljer til påske og meget mere, til jul var bordet en drøm med flotte juledekorationer. Tante Jette kunne strikke, hækle, brodere og sy og hun var en fantastisk dejlig person. Hun var meget klog, du ville opdage, at der var mange familiemedlemmer, som gik til hende for at få gode råd.

Til jul og påske kom hele familien Overgaard (næsten alle) til Herluf Trolles gade. Min bedstemoder, min moder og jeg var altid inviteret nogle af dagene. Jeg ved ikke hvor langt spisebordet var, men vi kunne alle sidde ved det. Før vi satte os til bords for at spise, skulle vi alle stå pænt bag ved vores stole. Mens vi stod der bad Tante Jette eller Onkel Overgaard en bordbøn. Gæt en gang, hvem der en gang glemte at stille sig bag stolen, det var mig. Jeg kom på benene i en fart, Tante Jette sendte mig et varmt lille smil.



Onkel Overgaard var meget sød og rar han samlede alle børnene omkring sin rokkestol og fortalte historier. Han var meget god til at fortælle, vi sad alle sammen meget stille og roligt og lyttede til hans fortællinger.

Efter at Onkel Overgaard døde fortsatte Tante Jette traditionerne.

Onkel Overgaard havde en broder, som boede i Fredensvang, hvis jeg husker rigtigt lå huset på Alfavej<sup>8</sup>. Den broder var en tur i USA. Der fik han tilnavnet "Indianerhøvding". Jeg kan huske et billede af ham i indianerkostume.

Jeg kan ikke huske at have hørt, at Overgaards havde mere end 11 børn, men jeg kan huske at have hørt en samtale om en begravelse, hvor der var holdt en tale om glæden for den døde person, som nu var i himlen og min bedstemoder, som var meget ked af det, fordi et meget sygt barn måske ville dø, barnet var ikke en baby.

## Dagny

Dagny Overgaard var den yngste af Tante Jette Og Onkel Overgaards børn. Der var noget galt med hendes ben, det var et eller andet med akillessenen. Dagny blev sendt til en slags hjem i København. Der lærte hun kontorarbejde, desuden fik hun lært at spille på klaver, desuden lavede hun nogle meget smukke broderier. Dagny var nogle få år ældre end mig, vi var meget nære veninder. Jeg tror ikke Dagny havde andre nære veninder end mig. Dagny var synsk og hun betroede sig ofte til mig, det var om ting som hun absolut ikke fortalte til andre. Jeg kørte hende en gang en tur i hendes rullestol. Hvorfor gjorde jeg egentlig ikke det oftere? Hun fik engang et halvdags kontorjob om formiddagen på et kontor i Søndergade i Aarhus. Jeg arbejdede ikke ret langt fra, hvor hun arbejdede. I min middagspause mødtes jeg med hende, vi vandrede så sammen mellem to sporvognsstoppesteder, hun steg derpå på sporvognen og tog hjem med den. Hun kunne kun gå med stort besvær og hun havde en "metal splint" i sine ben. En ung mand, som boede på den anden side af Herluf Trolles gade, vinkede ofte til hende, når hun sad oppe i hendes vindue. Men Tante Jette kunne ikke lide, at han vinkede til hende. Måske havde hun sine egen grunde til det. Dagny fortalte mig mange ting, hun havde "drømt", bl.a. som jeg tidligere har nævnt om vores familie fra USA, dvs. soldaterne. Mange af de ting hun fortalte mig om, gik faktisk i opfyldelse. Herluf Trolles gade var i den ene ende af byen og jeg levede i den modsatte ende. Hvis vi havde boet tættere ved hinanden, er jeg sikker på, vi også havde set mere til hinanden.

## Efterskrift

Min oversættelse slutter her. Lili fortæller meget mere, men det handle alt sammen om Tante Jette og Onkel Overgaards børn.

Fortælleren Lili emigrerede til Australien i 1947. Hun bor 2011 i Sandy Beach i New South Wales.

Brevene med ovenstående oplysninger har jeg fået fra Per Kudahl, Aarhus, som har kontakt til Lili.

Billederne i denne levnedbeskrivelse har jeg modtaget fra Per Kudahl, hvilket jeg er meget taknemmelig for. Inden jeg fik kontakt til Per, havde jeg ikke et eneste billede af denne gren af familien.

---

<sup>8</sup> Jeg kan ikke finde nogen Alfavej i Aarhus.

## Nye opgaver

Har søgt Prinsens Livregiment (3. Regiment) 20. Bataljon - Mandskab 1834 - 1858. Har fundet en ved 1. Compagni, som er født i 1846, som Peder, men jeg skal kontrollere fødestedet. - ikke ham. Skal have nye bøger fra 20. Bataljon fra 1870, hvor Peder bliver flyttet fra 14. Bataljon.

Næste besøg i lægdsrullerne bliver: 4 - 188 - Q - 31

---

<sup>i</sup> 20. bataljon, tilhører 1. Jægerkorps, som blev oprettet i 1842, i 1860 bliver det til 20. Infanteribataljon, 1863 til 20. Infanteriregiment, 1867 20. bataljon, som bliver opløst (ophævet) i 1951. 20. Bataljon er Prinsen Livregiment (3. Regiment)

<sup>ii</sup> Naadle. (fra ty. nadeln, til ty. nadel, naal (se Naal); jf. I. Naad samt naale; fagl., især sko.) sammensy overlæderets (skaftets) forsk. dele (inder-, mellemfo(de)r osv.) paa fodtøj. M O. Tøsen, han danser med, naadler hos en Skomager i Kristenbernikovstræde. (skomagerdrengen) kunde baade skære og sy og naadle og pløkke. (sj.) udføre pyntestikninger ell. sømme paa skjortelinninger olgn. \*hos Skræder Franks Madame . . lærte jeg . . | At kante Halsbind . . | At spinde, strikke, naadle. (Ordbog over det danske sprog)